

سُورَةُ الْفَجْرِ

SURA DE LA AURORA

بِسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
El Siempre Misericordioso	El Más Misericordioso	De Allah	En el nombre
En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo			
cuando	Por la noche	3	Y el impar
iPor la Aurora! (1)	iPor diez noches! (2)	iPor lo par y lo impar! (3)	iPor la noche cuando
como	viste	Acaso no	5
transcurre!	(4)	¿No es eso un juramento para el que tiene intelecto?	¿No has visto lo que hizo
Fue creado	no	Aquel que	7
tu Señor con los Ad?	iRam, la de las columnas*	De las columnas	dueños
(6)	iRam	ذاتِ الْعِمَادِ	الَّتِي لَمْ يُخْلُقْ
En el valle	La piedra	cavaron	Aquellos que
otra igual en todo el país*.	(7)	Y thamud	8
Y Firaún el de las estacas*.	(8)	Las naciones	en
(9)	Y los Zamud que socavaban las rocas en el valle.	Las naciones	en
11	Las naciones	en	transgredieron
Y Firaún el de las estacas*.	(10)	Aquellos que	10
Que cometieron abusos en la tierra	(11)	Las estacas	dueño
12	Y faraón	Y	9
azote	tu Señor	Sobre ellos	Entonces derramó
y sembraron en ella la corrupción.	(12)	En ella	E hicieron mucho
فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ	رَبُّكَ عَلَيْهِمْ فَصَبَ	اللَّهُمْ رَبُّكَ سَوْطَ	(12)

عَذَابٌ (١٣) إِنَّ رَبَّكَ لِبِالْمِرْصَادِ (١٤) فَإِمَّا الْأَنْسَنُ إِذَا مَا

cuando	El hombre	En cuanto a	14	Ciertamente Vigilante	Tu señor	En verdad	13	castigo
--------	-----------	-------------	----	-----------------------	----------	-----------	----	---------

de un castigo. (13) Es cierto que tu Señor está Vigilante. (14) Sin embargo el hombre cuando

أَبْتَلَهُ رَبُّهُ وَفَأَكْرَمَهُ وَنَعَمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ (١٥) وَأَمَّا

Pero cuando	15	Me ha honrado	Mi señor	Él dice	Y lo favorece	Y lo Honra	Su Señor	Lo pone a prueba
-------------	----	---------------	----------	---------	---------------	------------	----------	------------------

su Señor lo pone a prueba honrándolo y favoreciéndolo, dice: He sido honrado por Mi Señor. (15) Pero cuando

إِذَا مَا أَبْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ (١٦)

16	Me ha humillado	Mi señor	Entonces dice	Su provisión	En él	Y restringe	Lo pone a prueba	cuando
----	-----------------	----------	---------------	--------------	-------	-------------	------------------	--------

lo pone a prueba restringiéndole la provisión, dice: Mi Señor me ha humillado. (16)

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتَيْمَ (١٧) وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ

alimentar	de	Sienten la necesidad	Y no	17	Al huérfano	honran	no	En cambio	Pero No
-----------	----	----------------------	------	----	-------------	--------	----	-----------	---------

iPero no! Es que no tratáis con generosidad al huérfano, (17) ni os exhortáis a alimentar

الْمُسْكِينِ (١٨) وَتَأْكُلُونَ الْتَّرَاثَ أَكْلًا لَمَّا

19	Con voracidad	Las herencias	Y ustedes comen	18	Del pobre
----	---------------	---------------	-----------------	----	-----------

al pobre. (18) Acaparáis las herencias con voracidad (19)

وَتُنْجِبُونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا (٢٠) كَلَّا إِذَا دُكِّتِ الْأَرْضُ دَكًا

Una nivelación	La tierra	Sea nivelada	cuando	Pero no!	20	inmenso	Un amor	El dinero	Y aman
----------------	-----------	--------------	--------	----------	----	---------	---------	-----------	--------

y amáis la riqueza en demasía. (20) iPero no! Cuando la tierra se convulsione una y otra vez hasta

دَكًا (٢١) وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًا صَفًا (٢٢) وَجِئَ

Y sea traída	22	Y filas	En filas	Y los ángeles	Tu señor	Y venga	21	(una y otra vez nivelada)
--------------	----	---------	----------	---------------	----------	---------	----	---------------------------

quedar plana. (21) Y venga tu Señor y vengan los ángeles en filas y filas, (22) y se haga venir,

